



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

LAS

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Larghissimo.* Licenciosíssimo, muito defrenado, immoderadíssimo, muito immodesto.
- Larghissimo.* Larguíssimo, muito liberal, franquíssimo, muito generoso, muito prodigo.
- Larghissimo.* Grandíssimo, muito grande.
- Larghissima pioggia.* Grandíssima chuva.
- * LARGHITA. }
 * LARGHITADE. } v. LARGHEZZA.
 * LARGHITATE. }
- * LARGIMENTO. f. m. Largueza, dom, liberalidade, grandeza; a acção de dar.
- * LARGIRE. v. a. Dar, fazer larguezas, generosidades, usar franquezas, e liberalidades, dar com liberalidade, com mão larga, e grandiosa.
- * LARGITA. }
 * LARGITADE. } Largueza, liberalidade, dadi-
 * LARGITATE. f. f. } vidade, magnificencia, gene-
 * LARGITO. adj. m. TA. f. Dado com liberalidade, e com grandeza.
- * LARGITORE. v. m. Liberal, prodigo, generoso; o que dá com largueza.
- * LARGITRICE. v. f. Liberal, generosa, prodiga, grandiosa; a que dá com largueza.
- * LARGIZIONE. v. LARGITA.
- LARGO. adj. m. GA. f. Largo, espaçoso, que tem largura, estenso, amplo.
- Scarpa larga.* Sapato largo.
- Largo.* Largo, copioso, abundante, affluente, rico.
- Largo.* Magnifico, prodigo, largo, grandioso, liberal, generoso, que faz larguezas, cortez, benigno.
- Uomo largo.* Homem largo, generoso, prodigo: *Homo largus.*
- Largo dell' altrui, e stretto del suo.* Largo, franco, liberal do alheio, e apertado do seu: *Largitor de alieno, de suo parior.*
- Farsi far largo.* Fazer-se respeitar, e reverenciar.
- Largo, largo.* Largo, largo, arreda, arreda: o que se costuma dizer, pôr-se, fazer lugar a alguém para passar livremente.
- LARGO. f. m. Largura, espaço, largueza, latitude, planície, lugar largo, e espaçoso.
- Farsi largo.* Fazer-se respeitar, conciliar respeito, estimação: *Comparare sibi observantiam.*
- LARGO. adv. Largamente, com largueza, abundantemente, copiosamente, com affluencia.
- Volgere, e Andare largo a canti.* Evitar as difficuldades; livrar-se dos perigos: *Se periculis eripere.*
- Giocar largo.* Jogar largo; não se approximar, não se chegar: *Procul abesse.*
- Andar largo da checchessia.* Apartar-se de alguma cousa: *Longè progredi.*
- Largo da terra.* Ao largo, afastado da terra.
- LARGOLARGO. adv. Largo, largo.
- LARGOVEGENTE. adj. m. f. Que vê ao longe.
- LARGURA. f. f. Largura, huma planície, grande espaço, lugar espaçoso.
- LARI. f. m. p. Os Deoses Lares, Divindades familiares dos Gentios.
- LARICE. f. m. Larício, arvore de grande altura.
- LARICINO. adj. m. NA. f. De larício.
- LARIMO. f. m. Qualidade de peixe.
- LARINGE. f. f. O larinx, o nó da garganta.
- LARVA. f. f. Larva, fantasma, côco, espectro, apparencia dos espiritos, que os Gentios fingião se mudava em diversas formas.
- Larva.* Mudada apparencia, mudança de forma, de figura.
- Larva.* Mascara.
- LARVATAMENTE. adv. Debaixo da apparencia de huma fantasma, de hum espectro.
- Larvatamente.* Mascaramente, com mascara.
- L A S
- LASAGNA. f. f. v. LASAGNE.
- LASAGNÁJO. f. m. Official, que faz, ou que vende

- certas cousas de comer de massa, como lasanha, macarrões, &c.
- LASAGNE. f. f. plur. Lasanha, macarrão, talharino, ou outra coufa semelhante feita de massa.
- Lasagne maritate.* Lasanhas maritadas, isto he. Feitas, temperadas com queijo.
- Affogare il can con le lasagne.* Proverbio. Offerecer mais do que vale huma coufa para vir ao seu intento: *Magna polliceri.*
- Nuotare nelle lasagne.* Ser feliz, estar na abundancia; ir tudo inteiramente á sua satisfação, conforme o seu desejo.
- Affettare a bocca aberta le lasagne.* Querer conseguír alguma coufa, e não fazer da sua parte diligencia alguma para a haver de alcançar: *Adanna & coturnices in deserto.*
- Affettare che le lasagne o piovano altrui in gola, o in bocca.* No fig. v. *Affettare a bocca aperta le lasagne.*
- LASAGNÒNE. peior. Hum grande biltre, hum grande estolido, fatuo, estúpido, tolo, insensato.
- LASAGNOTTO. aug. DI LASAGNA. Lasanha mais grossa.
- LASCA. f. f. Qualidade de carpa, peixe de agua doce.
- Ceseste lasca.* Signo de Pileis.
- Sano come una lasca.* São como hum pero; muito fadido, de inteira, e perfeita saúde: *Athleticè valere.*
- * LASCHITA. v. VILTA. PIGRIZIA.
- * LASCIAIMENTO. f. m. Omisção, demissão, deixamento; a acção de deixar.
- Lo qual cosa si fà per lasciamento di vizj.* A qual coufa se faz por se fugir aos vicios.
- LASCIAMISTARE. adj. m. f. Tranquillo, que não quer que lhe toquem, nem bulão com elle.
- Essere pieno di lasciamistare.* Estar cheio de inquietação, de tédio, de molestia. Modo baixo.
- LASCIANTE. p. a. m. f. Que deixa, deixando.
- LASCIARE. v. a. Deixar, largar, abandonar, desamparar, não fazer caso.
- Lasciare il pensiero.* Deixar o pensamento.
- Lasciare i suoi beni a che che sia.* Fazer deixação, deixar os seus bens a alguém.
- Lasciare.* Largar, deixar, soltar.
- Lasciami, non mi tener più.* Larga-me, não me fegures, não me pegues.
- Lasciò in pegno il suo mantello.* Deixou empenhado o seu capote.
- Mi lasciò ogni suo bene.* Deixou-me todos os seus bens.
- Lasciar le cattive compagnie.* Deixar, abandonar, largar as más companhias.
- Lasciar fuggir l'occasione.* Deixar fugir, perder a occasião.
- Lasciare in Nasso.* Deixar alguém nos perigos, sem ajuda, e sem conselho. Toma-se este Proverbio da fabula de Ariadna deixada por Theseo na Ilha de Naxo.
- Lasciar l'impresa.* Desistir da empreza.
- Lasciare in pericolo.* }
Lasciar uno nelle disgrazie. } Desamparar alguém no }
 na afflicção: *Alicui abesse.* } perigo, nas desgraças;
- Lasciar le armi.* Largar as armas, dar baixa.
- Lasciare la sua opinione.* Deixar a sua opinião; não possuir.
- Lasciare da parte.* Pôr, deixar de parte.
- Lasciare andare.* Dar licença, dimittir, soltar.
- Lasciare.* Permittir, deixar, consentir, facultar, dar licença.
- Lasciare.* Omittir, deixar, passar em claro, em silencio.
- Lasciar di far il debito suo.* Não fazer, não cumprir, não satisfazer á sua obrigação. Deixar de a fazer: *Ab officio discedere.*
- Lasciar nella penna, o in penna.* Passar em silencio: *Silentio praterire.*
- Laf-

Lasciare stare. Deixar estar, deixar, cessar de fazer.
Lasciare stare alcuno. Deixar estar alguém, não o molestar, não lhe dar enfado.
Lasciatami star di grazia. Deixai-me por vida vossa.
Lasciare il cane. Largar, soltar o cão á fera. Termo dos Caçadores.
Lasciare la briglia al cavallo. Largar, soltar a redea ao cavallo.
Lasciare la brigia. no fig. Largar a redea, dar liberdade, permitir.
Lasciare andare un colpo. Descarregar, largar huma pancada.
Lasciare il proprio per l'appellativo. Deixar o certo, e seguro pelo duvidoso, e incerto: *Rem certam pro incerta, & dubia relinquere.*
Lasciar in abbandono. Abandonar, deixar ao desamparo.
Lasciant in pace. Deixa-me em paz, vai-te.
Lasciare il governo. Depôr, deixar, largar o governo.
Lasciar il testamento, o per testamento. Mandar, deixar hum legado no testamento.
Lasciare in dietro qualche cosa. Omitir, passar alguma cousa por alto, em silencio.
Lasciare l'ajazza. Não seguir o uso.
Lasciar le sue ragioni. Desistir do seu direito, do jus, que se tem a alguma cousa.
Lasciar il possesso. Desistir da posse.
Lasciar la vita. Deixar a vida, morrer.
Lasciare l'amicitia. Perder a amizade.
Lasciate far a me. Modo de dizer. Deixai-me a mim o cuidado.
Lasciare andare una cosa. Não fazer caso de alguma cousa.
Lasciate andar queste bogatelle. Deixai-vos destas ninharias.
Lasciar la porta spalancata quanto ella è larga. Deixar a porta aberta de par em par.
Lasciare una cosa. Dar de mão a alguma cousa.
Lasciare mal una cosa. Deixar perder alguma cousa.
Lasciare danari a uno. Perdoar a alguém algum dinheiro da divida.
Lasciar l'abito. Renunciar o habito, se diz daquelle, que tendo trazido o habito Clerical, ou de alguma Ordem Religiosa, depois não quer seguir o estado de nenhum dos habitos.
Lasciare la pelle in un luogo. Deixar a pelle em algum lugar, isto he. Morrer.
Lasciare il Mondo. Deixar o Mundo, o seculo; dar de mão ás couzas do Mundo; fazer-se, metter-se Religioso.
Lasciare la febbre a uno. Despedir-se a febre, deixar a febre a alguém.
Lasciar il pensiero d'una cosa a chi tocca. Deixar o cuidado de huma cousa, a quem ella pertence.
LASCIARSI. v. n. p. Deixar-se, desistir-se, fazer-se deixação, desistência, abandonar-se.
Lasciarsi. Reservar-se, conservar-se.
Lasciarsi svolgere, svoltare. Deixar-se persuadir.
Lasciarsi vincer da' suoi desideri. Deixar-se vencer dos seus desejos.
 * **LASCIATA.** v. **LASCIAMENTO.**
LASCIATO. adj. m. TA. f. Deixado, desistido, de que se fez deixação.
Lasciato. Abandonado, desamparado, destituido, deixado.
 * **LASCIBILE.** adj. m. f. Lascivo, luxurioso, licencioso, dissoluto, livre, atrevido.
LASCIO. f. m. Legado, deixa, presente, que faz o testador a alguém.
Lascio. Testamento.
Lascio. Trélla dos cães de caça.
Andare a lascio. Sahir da fleira, da trélla.
LASCITO. f. m. } v. } **LASCIO.**
LASCIVA. f. f. } v. } **LASCIVIA.**
Lasciva. v. *Lisciva.* Ramo.

Parte I.

LASCIVAMENTE. adv. Lascivamente, com lascivia, luxuriosamente, com torpeza, deshonestamente, com desaforo.
 * **LASCIVANZA.** v. **LASCIVIA.**
LASCIVETTO. dim. m. TA. f. Algum tanto lascivo, hum pouco deshonesto.
Lascivetto. Que tem alguma cousa de atractivo. Nesta significação quer Antonini que tenha força de nome substantivo.
Clizia ha un certo lascivetto. Clizia tem hum tal atractivo.
LASCIVEZZA. v. **LASCIVIA.**
LASCIVIA. f. f. Lascivia, deshonestidade, luxuria, petulancia, desaforo, torpeza, dissolução, molleza, effeminação, incontinencia, movimento deshonesto do corpo, e do animo.
LASCLVIARE. v. n. Fazer-se lascivo, obrar lascivamente, com lascivia.
LASCIVIENTE. p. a. m. f. Folgazão, lascivo, que obra lascivamente, com lascivia.
LASCIVIOSAMENTE. v. **LASCIVAMENTE.**
 * **LASCIVIRE.** v. n. Fazer-se lascivo, obrar lascivamente.
LASCIVISSIMO. sup. m. MA. f. Lascivíssimo, muito desaforado.
 * **LASCIVITÀ.**
 * **LASCIVITADE.** } v. **LASCIVIA.**
 * **LASCIVITATE.** }
LASCIVO. adj. m. VA. f. Lascivo, luxurioso, deshonesto, incontinente, desaforado, petulante, abandonado á luxuria, dissoluto, torpe, vagabundo.
LASCIVOLO. v. **LASCIVETTO.**
 * **LASCO.** adj. m. CA. f. Frouxo, ocioso, molle, inepte, mandrião, preguiçoso, negligente, vil.
LASERO. f. m. Certa planta, e succo da mesma planta muito medicinal.
Lasero. Plano de huma longa historia, segundo Theophrasto.
LASERPÍZIO. v. **LASERO.**
LASSA. f. f. Trélla, corda comprida, á qual se atão os cães de caça a dous e dous em fleira.
LASSARE. v. a. Cançar, fatigar, estancar, esgotar, quebrantar as forças.
Lassare. no fig. Molestar, cançar, enfiadar, desgostar, fazer descuroar.
Lassare. Deixar, omitir, abandonar. v. *Lasciare.*
LASSATIVO. adj. m. VA. f. Laxativo, laxante, purgativo, brando, mollificativo, que tem a virtude de abrandar.
LASSATO. adj. m. TA. f. Cançado, fatigado, destituido de forças, laço, quebrantado.
Lassato. Deixado, abandonado.
 * **LASSAZIONE.** } v. } **LASSITUDINE.**
 * **LASSAZIONE.** } v. } **RILASSAZIONE.**
 * **LASSEZZA.** } v. } **LASSITUDINE.**
LASSITUDINE. f. f. Laxidão, canção, fraqueza, fadiga, falta de forças, dissipação dos espiritos, pezo, desfalecimento dos membros.
LASSO. adj. m. SA. f. Lasso, cançado, fatigado, fulto, esgotado, destituido de forças, quebrantado.
Lasso. Infeliz, desgraçado, miseravel, desditoso, mesquinho, pobre.
Ahi lasso me! Miseravel, pobre de mim: *Me miserum!*
LASSÙ. Adverbio de lugar, assim de movimento, como de quietação. Lá em cima, naquelle lugar de cima.
LASSULATA. } v. } **MENTEGRECA.**
LASSUSO. } v. } **LASSÙ.**
LASTRA. f. f. Lagia, ou lagea, pedra não muito grossa, e de superficie plana.
Porre uno in sulle lastre. Matar alguém: *Aliquem proferre.*
Mangiarfi le lastre. Dar ralhos, ostentar braveza, e furor: *Thrajonem agere.*

Xxx ii

Una

Una lastra di ghiaccio. Huma lagea, ou lamina de gelo.
LASTRAJUOLO. f. m. Lageador, canteiro, que trabalha em lagêdo, e faz lageas.
LASTRARE. v. a. Applanar alguma obra antes de a metter no fogo.
LASTRATO. adj. m. TA. f. Apanhado no laço.
LASTRETTA. dim. f. DILASTRA. Lageazinha, pequena lagea.
LASTRICAMENTO. f. m. Lageamento, lageado; a acção de lagear.
Lastricamento. Certo espaço de terreno lageado.
LASTRICARE. v. a. Lagear, calçar com pedras.
Lastricare. no fig. Preparar, pôr prompto.
Lastricare ad uno la via. Preparar, calçar a estrada, o caminho para alguém passar.
LASTRICATO. f. m. Lugar lageado, lugar calçado, rua, calçada.
Conitarsi al lastricato. Estar reduzido á extrema necessidade: *Ad incitas redactum esse.*
LASTRICATO. adj. m. TA. f. Lageado, calçado, cuberto de lageas.
Lastricato col sangue è il pavimento. O pavimento está cuberto, lageado com sangue.
LASTRICATURA. f. f. Lageado, calçado, ladrilhado; a acção de lagear.
Lastricatura. Lageado, o espaço de hum lugar lageado.
LASTRICO. f. m. Lageado, calçado.
Esser condotto al lastrico. } Estar reduzido á mais extrema necessidade: *In extremum discrimen adductum esse.*
LASTRONE. augm. DI LASTRA. Huma grande lagea.
Lastrone. Hum grande lageado, huma grande calçada.
Lastrone. Lagea; pedra chata, com que se tapa o forno.
LASTRUCCIA. dim. f. DI LASTRA. Lageazinha, pequena pedra chata para lagear.
LA SÙ. v. LASSÙ.

L A T

LATEBRA. f. f. Escondrijo, escuridade, lugar occulto. Palavra Latina usada pelos Poetas.
LATEBROSO. adj. m. SA. f. Escuro, occulto, cheio de escondrijos. Palavra Latina.
LATENTE. adj. m. f. Occulto, secreto, escondido. Palavra Latina.
LANTENEMENTE. adv. Escondidamente, ás escondidas, occultamente, em segredo, secretamente. Palavra Latina.
LATERALE. adj. m. f. Lateral, que está de ilharga, de lado.
LATERALMENTE. adv. Lateralmente, de ilharga, de lado, de hum modo lateral.
LATERCOLO. dim. m. Tijolinho, pequeno tijolo. Palavra Latina.
LATÈRE. v. n. Estar occulto, escondido. Palavra Latina.
LATERINA. f. f. Latrina, commua, cloaca, privada, lugar para onde se lanção as immundicias.
Laterina. Laterina, nome de hum Castello na Toscana.
Ma la sua più continua dimora è in Laterina. Mas a sua maior assitencia he em Toscana no Castello Laterina.
LATEZZA. } v. } LATITUDINE.
LATIBOLO. } v. } LATIBULO.
LATIBULO. f. m. Escondrijo, lugar occulto, e secreto. Palavra Latina.
LATICLAVIO. f. m. Laticlavio, qualidade de roupa guarnecido de nóz de ouro, ou de purpura do feito de cabeças de pregos, cujo vestido usavão os Senadores da antiga Roma. Palavra Latina.
LATINACCIO. peior. Mão Latim.

LATINAMENTE. adv. Largamente, á sua vontade, facilmente. Nesta significação he palavra já antiquada.
Latinamente. Latinamente, á Latina, segundo as boas regras do fallar, e locução, de que usavão os Latinos, á maneira dos Latinos.
LATINAMENTO. f. m. Latinidade, Latinismo.
LATINANTE. p. a. m. f. Latinista, que só sabe o Latim.
LATINARE. v. a. Latinizar, fallar quasi sempre Latim, fazer ostentação do seu Latim.
Latinare. Verter, traduzir para o Latim.
Latinare. Fazer latinismos, formar, compôr palavras, que tenham o ar, ou a terminação Latina.
LATINEGGIARE. v. LATINARE.
LATINETTO. dim. m. Pequeno dictado, pequeno thema Latino.
LATINISMO. f. m. Latinismo, expressão Latina, palavra, ou modo de dizer Latino.
LATINISSIMAMENTE. adv. sup. Latinissimamente, muito latinamente, inteiramente em Latim.
LATINISSIMO. sup. m. MA. f. Latinissimo, absolutamente Latino.
Latinissimo. Latinissimo, muito intelligivel, clarissimo, muito claro.
LATINISTA. f. m. Latinista, o que sabe Latim.
LATINITA. }
LATINITADE. } Latinidade, linguagem Latina.
LATINITATE. f. f. }
LATINITALICO. adj. m. CA. f. Linguagem Latina misturada com o Italiano. Latino-Itálico.
LATINIZZANTE. } v. } LATINANTE.
LATINIZZARE. } v. }
LATINIZZATORE. v. m. Latinizador, o que só sabe Latim, Latinista.
LATINO. f. m. Latim, Latinidade, a lingua Latina.
Latino. Linguagem, lingua, idioma.
Latino. Discurso, arrazoamento, prática, oração.
Ciascuno parla in suo Latino. Cada hum falla no seu idioma.
Latino. Dictado, thema, oração, breve discurso, que nas Aulas os Mestres dão aos Estudantes na sua lingua materna para o verterem em Latim.
Dar un Latino a uno. Dar huma oração a alguém.
Dare altrui il Latino. Ensinar alguém, tratar alguém como hum rapaz: *Aliquem edocere.*
Latino. Doutrina, sciencia.
Fare il latino al cavallo. Reduzir-se a fazer alguma cousa por força, e contra a propria vontade, fazella de má vontade, e contrangidamente; fazer a vontade de alguém a pezar da sua: *Egrè aliquid facere.*
LATINO. adj. m. NA. f. Latino, do Lacio, do Paiz Latino.
Latino. Claro, perspicuo, intelligivel, plano, manifesto.
Latino. Largo, espaçoso; nesta significação he palavra já antiquada.
Vela Latina. Vela Latina; especie de vela de forma triangular, de que usavão os Latinos nas suas embarcações.
Latino di bocca. Maldizente, maleuico.
Lingua Latina. Lingua Latina.
Saper Latino. Saber Latim.
Scrivere il Latino. Escrever o Latim.
LATINO. adv. Latinamente, á Latina, segundo o modo dos Latinos.
LATINOBARBARO. v. BARBAROLATINO.
LATIO. f. m. Latirio, huma planta bellissima, que se põe nas latadas, e canteiros dos jardins.
LATISSIMO. sup. m. MA. f. Larguissimo, muito largo, espaçosissimo.
LATITARE. v. n. Estar occulto, secreto, escondido, homeziar-se. Palavra Latina.
LATITAZIONE. f. f. Homezião; a acção de se homeziar.